

3. B.: Můj bratr je vojákem (čím?) = Mein Bruder ist Soldat.
 — Učeník stane se mistrem = Der Lehrling wird ein Meister. —
 Cicero slul (nazýval se, jmenoval se) otcem vlasti = Cicero wurde
 der Vater des Vaterlandes genannt.

Bemerkung. Bei „byti“ steht das Prädicat (Hauptwort, Fürwort oder
 Eigenschaftswort) insbesondere im Instrumental:

a) wenn der Stand oder Charakter angegeben wird: Karel IV. byl králem
 českým = Karl IV. war König von Böhmen;

b) wenn ausgedrückt werden soll, was das Subject wird oder werden kann:
 Ve svém domě každý je pánem = In seinem Hause ist jeder der Herr. —
 Bud nám otcem = Sei uns ein Vater!

Wenn man vom Subject ausjagt, was es wirklich ist, so steht das Prädicat
 im Nominativ: Dunaj je veliká řeka = Die Donau ist ein großer Fluß. —
 Zdraví je nejdraší zboží = Die Gesundheit ist das theuerste Gut.

§ 62. 3. Folgende Zeitwörter regieren den Instrumental:

pohrdati	něčím	verschmähen, verachten etwas,
oplyvati	„	Überfluß haben an etwas,
páchnouti	„	} riechen nach etwas,
voněti	„	
říditi se	„	} sich richten nach etwas,
spravovati se	„	
vládnouti	„	regieren etwas;
<i>Adjectiv:</i> vinen	„	schuld an etwas.

Diminutiva. — Jména zdobnělá. — Verkleinerungsformen.

§ 63. Im Böhmischen werden besonders in der Umgangssprache Ver-
 kleinerungsformen der Hauptwörter und Eigenschaftswörter viel häufiger
 angewendet, als dies im Deutschen der Fall ist. Es können sogar bereits
 verkleinerte Formen noch weiter verkleinert werden. Zumeist soll durch
 die Verkleinerungsformen etwas Zartes, Kleines oder Junges bezeichnet
 werden.

Einige diminutive Hauptwörter werden gar nicht mehr als solche
 angesehen, da sie bereits gewohnheitsmäßig gebraucht werden, oder da die
 ursprüngliche Form der Hauptwörter nicht mehr gebräuchlich ist. — 3. B.:
 strýček (von strýc) der Onkel, dědeček (von děd) der Großvater,
 babička (von bába) die Großmutter, tatínek (von táta) der Vater,
 maminka (von máma) die Mutter, pacholek (von pachole) der Knecht,
 děvečka (von dívka) die Magd, tužka (von tuha = der Graphit)
 der Bleistift, ježek (von jež) der Igel, čížek (von číž) der Zeißig.